105323 M

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF — CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR) Straßengüterverkehrs (CMR)

1 Mittente (Ragione sociale, città, stato)
Expéditeur (nom,adresse,pays)
Magna PT S.p.A.
Via dei ciclamini, 4
I-70026 MODUGNO - BARI

2 Destinatario (Ragione sociale, città, stato)
Destinatare (nom,adresse,pays)

3 Luogo previsto per la consegna della merce
Lieu prèvu pour la livrasion de la marchandise
INTERMEDIATE CONSEGNEE
F201C Hollingsworth Logistics Management
14231 W. Warren Ave
Dearborn, MI, 48126, U.S.A.

Ort/Lieu IDEM

Land/Pays

4 Luogo e data della presa in carico della merce
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu **MODUGNO,**

Land/Pays **ITALY**

Datum/Date: **17.01.2022**

5 Documenti allegati
Documents annexès 4044943
DELIVERY NOTE: 4044824; 4044880

16 Trasportatore (Ragione sociale, città, stato)
Transporteur (nom,adresse,pays) **DSV**

17 Trasportatori successivo/i (Ragione sociale, città, stato)
Transporteurs sucessifs (nom,adresse,pays)

18 Riserve e osservazioni del trasportatore
Rèserves et observations des transporteurs

				10 Nr. di statistica / No. statistique	**11** Peso lordo kg. / Poids brut.kg	**12** Volume m3 / Cubage m3
CA6Z7515J	2 Pallet	Lever Actuator 1	448 pcs		724 kg	
AE8Z7J047B	1 H-Pallet	Shift Drum 01/02 asm	414 pcs		229 kg	

UN-Nr. / Un-No.	Klasse / Classe	Ziffer / Chiffre	Buchstabe / Lettre	(ADR) / (ADR)

13 Istruzioni del mittente
Instructions de l'expediteur (formalités et autres)
GSDB CODE : CJ8NA
DSV : SVF80006466

19 zu zahlen vom: / A payer par:	Absender / L'expéditeur		Währung / Monnaie		Empfänger / Le Destinataire	
Fracht / Prix de transport						
Ermäßigungen / Rèductions -						
Zwischensumme / Solde						
Zuschläge / Suppléments						
Nebengebühren / Frais accessoires						
Sonstiges / Divers +						
Zu zahlende Gesamtsumme/ Totalà payer						

14 Rückerstattung / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement
Trasporto prepagato / Franco
Trasporto a carico destinatario/ Non Franco : **FCA**

20 Convenzioni particolari / Conventions particulieres

21 Compilato a / Etabilie à **MODUGNO** am / le

22 Magna PT SPA - VIA DEI CICLAMINI, 4
I-70026 MODUGNO - BARI
(Firma e timbro del mittente)
(Signature et timbre de L'èxpediteur)

Targa : FT 310RE

(Firma e timbro del trasportatore)
(Signature et timbre du transporteur)

24 Merce ricevuta / Rèception des marchandises — Data / Date
am / le _____
(Firma e timbro del destinatario)
(Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen

von	bis	km

Paletten-Absender – Expèditeur des palettes				Paletten – Empfänger – Destinataire des palettes			
Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg
Targa motrice		
Targa rimorchio		

Bestätigung des Empfängers

Bestätigung des Fahrers

Benutzte Gen.- Nr. National Bilateral EG CEMT

FCSD - COLLECTION NOTE

DSV AIR & SEA, S.A.U
C/ Salvador Gasull, 1 Bajo
46011, Valencia
Spain
ES.VLCFCSDocean@es.dsv.com

SVF80006466

Receiver Details

FORD plant code:	F201C	2digit code:	
FORD plant address:	Hollingsworth logistics Management	dock code:	
	14231 W.Warren,Dearborn,MI,48126	ARL:	F201C
	USA		

Each destination requires a separate collection Note

Shipper Details

Company Name:	MAGNA PT s.pa.	Supplier GSDB Code:	CJ8NA
Street:	Via dei Ciclamini, 4		
City:	Modugno		
Zip code:	70026	Country:	ITALY
Contact Person:	Mr.Salenbauch		
Contact Phone:	+390805858681;+390805858471		
Contact eMail:	josef.salenbauch@Magna.com;rocco.martinelli@Magna.com		
Collection Address: (alternative)			

Timing

Collection date:	17.01.2022	Collection time frame:	8:00-14:00

FCSD - advising will be completed with forwarding to your local carrier and DSV by 10:30h on the day before collection.

Export Customs Document: (MRN)

will be created by: ☐ Supplier ☑ DSV
Export customs office: ES000812 (Barcelona)

Shipment details **SVF80006466**

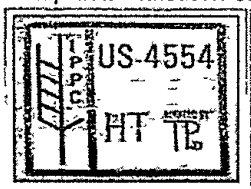
ASN (delivery note number)	Part Number	PCS	dimensions for pack (LxBxW) in CM			Packaging Units	Packaging Type	Gross Weight
4044~~881~~943	CA6Z7515J	448	120	75	100	2	PALL	724
4044880	AE8Z7J047B	414	80	60	80	1	H-PALL	229
					Total	3	Units	953 kg

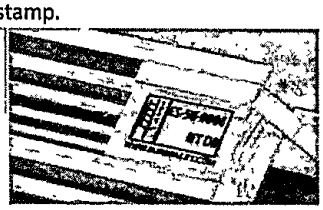
Dangerous goods? yes ☐ no ☑

PLEASE ATTACH COPY OF RELEVANT DOCUMENTS:
(COMMERCIAL INVOICES, DELIVERY NOTES AND DGD (Dangerous Goods Declaration))
Please note, that's not allowed to ship wooden pallets without HT-stamp.

IPPC XX - 000 YY

*XX represents the ISO country code;
*000 represents the unique number assigned by the national plant protection organization.
*YY represents either HT for heat treatment or MB for methyl bromide fumigation.





MAGNA

Magna PT S.p.A., Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)
AF30A FORD BROWNSTOWN PARTS
REDISTRIBUTION CENTER
25555 PENNSYLVANIA ROAD
ROMULUS MI 48174
STATI UNITI D'AMERICA

Packager Intermediate Consignee
F201C HOLLINGSWORTH LOGISTICS (HLM)
14231 WEST WARREN AVE.
DEARBORN MI 48126

Delivery no. / Date:	4044821 / 01/10/2022
Purch. ord. no.:	SC 000000
Purch. ord. Date:	
Supplier's no.:	CJ8NA
Order no. / Date:	30022772 / 08/20/2019
Customer no.:	10007253
Consignee:	30007657
Packager Int. Cons.:	30007219
	05 Service / Ersatzteil
Person in charge:	Martinelli, Rocco
Tel. no. / Fax:	

loading station: YC

352469

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 724 KG Net weight 596 KG Volumes 9.480 CD3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500189500KDFO Lever Actuator 1 Customer article number: CA6Z 7515 J CA	448 PC	596 KG
900001	PAK-707228 Cartone leve attuatore Ford	2 PC	128 KG

terms of dispatch: 11 Seafreight

terms of delivery: FCA MAGNA Bari

AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352

Salenbauch, Josef

From: Salenbauch, Josef
Sent: Donnerstag, 17. Februar 2022 11:43
To: Carolina Vargas - DSV; ES VLCFCSDocean; IT - Road.bt; Domenico Fabiano - DSV; Maria Gabriella Ali - DSV
Cc: Bovino, Giuliana; Martinelli, Rocco; Hoffmann, Frank
Subject: RE: URGENT!!! SVF80006466* Collection note for FCSD NA (F201C) from Bari via SEA FREIGHT, (CA6Z7515J + AE8Z7J047B)

Hello Domenico,

I confirm that this delivery has 2 Invoices like communicated.

Cordiali saluti / Best regards / Mit freundlichen Grüßen

Josef Salenbauch
Service & Aftermarket Specialist, Transmission Systems
Magna Powertrain

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno
Office +39 080.5858-681
josef.salenbauch@magna.com
www.magna.com

From: Carolina Vargas - DSV <Carolina.Vargas@es.dsv.com>
Sent: Donnerstag, 17. Februar 2022 11:33
To: Salenbauch, Josef <Josef.Salenbauch@magna.com>; ES VLCFCSDocean <ES.VLCFCSDocean@es.dsv.com>; IT - Road.bt <Road.bt@it.dsv.com>; Domenico Fabiano - DSV <Domenico.Fabiano@it.dsv.com>; Maria Gabriella Ali - DSV <gabriella.ali@it.dsv.com>
Cc: Bovino, Giuliana <Giuliana.Bovino@magna.com>; Martinelli, Rocco <rocco.martinelli@magna.com>; Hoffmann, Frank <Frank.Hoffmann@magna.com>
Subject: RE: URGENT!!! SVF80006466* Collection note for FCSD NA (F201C) from Bari via SEA FREIGHT, (CA6Z7515J + AE8Z7J047B)
Importance: High

WARNING: This e-mail originated from outside of Magna. Be cautious with links and attachments.

Hello Josef,

Please confirm our collegues in ITALY answering this mail that this collection has 2 INVOICES :

Shipment details	SVF80006466								
ASN (delivery note number)	Part Number	PCS	dimensions for pack (LxBxW) in CM			Packaging Units	Type	Gross Weight	
4044943	CA6Z7515J	448	120	75	100	2	PALL	724	
4044880	AE8Z7J047B	414	80	60	80	1	H-PALL	229	
					Total	3	Units	953	kg
Dangerous goods?	yes ☐ no ☑								

SO total invoices for this pick up of 3 pallets , are 2 invoices 500105666 for ASN 4044943 / CA6Z7515J + 500105556 for ASN 4044880 AE8Z 7J047 B

Thank you

Best regards,

Carolina Vargas L.
Operations, Sea Ford Valencia Satellite
Customer Service

+34 96 119 88 97 Direct Tel.
+34 96 119 88 50 Office number

carolina.vargas@es.dsv.com
www.dsv.com

From: Salenbauch, Josef <Josef.Salenbauch@magna.com>
Sent: Wednesday, February 16, 2022 12:28 PM
To: Carolina Vargas - DSV <Carolina.Vargas@es.dsv.com>; ES VLCFCSDocean <ES.VLCFCSDocean@es.dsv.com>; IT - Road.bt <Road.bt@it.dsv.com>; Domenico Fabiano - DSV <Domenico.Fabiano@it.dsv.com>; Julian Mas - DSV <Julian.Mas@es.dsv.com>
Cc: Bovino, Giuliana <Giuliana.Bovino@magna.com>; Martinelli, Rocco <rocco.martinelli@magna.com>; Hoffmann, Frank <Frank.Hoffmann@magna.com>
Subject: RE: URGENT!!! SVF80006466* Collection note for FCSD NA (F201C) from Bari via SEA FREIGHT, (CA6Z7515J + AE8Z7J047B)

External email:Be careful with links and attachments

Hello Carolina,

attached the documents as communicated in the email of 21.01.2022, the correct invoice for the collection for SVF80006466 is 500105666, del. no 4044943, 448pcs of CA6Z7515J.
Julian Mas confirmed and noted the update of the documents, do you need further information to modify the customs clearance?